

(EN) Garments PVC/polyester/PVC – user information

Description: This garment is made from PVC coated polyester fabric. This garment is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This apron should be dressed over usual working garments. The waterproof layer is made from soft PVC, which should not be long time exposed to temperature over 50 °C or below 0 °C.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning.



Manufacturer / importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) Oděvy z materiálu PVC/polyester/PVC.

Informace pro uživatele: Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny povrstvené měkkým PVC. Jsou určeny k ochraně těla před povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní případně před ušpiněním. Předpokládá se jejich použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. PVC vytvářející povrchovou vodovzdornou vrstvu je termoplast, který nesnáší dlouhodobé vystavení teplotám nad 50 °C ani pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a pláštů.

Skladování a údržba: Skladujte v temnu a suchu při teplotě mezi + 5° až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od data výroby. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky nečistot, písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození povrchu. K omývání lze použít bez omezení čistou vodu nebo zředěných roztoků smáčedel, mýdlové vody atd. Oděvy nelze bělit, chemicky čistit, žehlit ani sušit v bubnové sušičce

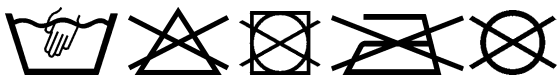


Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(HU) PVC/poliészter/PVC kabátok, ruhák.

Felhasználói információk: Ezek a termékek poliészter alapanyagból és lágyított PVC bevonattal készülnek. A termék rendeltetése, hogy megvédje a szervezetet a nem kivehető és nem szélsőséges időjárástól, valamint szennyeződésektől, ahol ilyen előfordul. Az időjárás előrejelzések szerint használható a szokásos munkaruha felett. Előállításánál használt vízhatlan PVC bevonat réteg hőre lágyuló, amelynél kerülni kell a hosszú távú expozícióját 50 ° C-ot meghaladó hőmérsékletnek, vagy tartós hidegnek. A ruhák és kabátok gyakorlati alkalmazása során ezeket a feltételeket figyelembe kell venni.

Tárolás és kezelés: Tárolás arra alkalmas száraz és tiszta helyiségben történjen, ahol a hőmérséklet 5 ° és 40 ° C között marad. Közvetlen napfény hatással lehet a termék élettartamára. Felhasználható a gyártástól számított 3 éven belül. Használat után tartsa ezeket a ruhákat tisztán. Kosz, homok, építőanyagok, stb maradványai hozzájárulhatnak a felület gyors mechanikai romlásának. Tisztítása tiszta vízzel vagy szappanos oldattal, hígmosóval mosószerrel. Tisztítás után hagyja lecsapogni a vizet, ne csavarja vagy centrifugálja a ruhát. A ruházatot NEM lehet fehéríteni, vegyileg tisztítani, vasalni, vagy szárítógépen szárítani.



Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(PL) Odzież ochronna z PVC/polyester/PVC – instrukcja

Opis: Odzież wykonana z włókna poliestrowego powleczonego miękkim PCV. Przeznaczona do ochrony przed minimalnym stopniem ryzyka, przede wszystkim przed warunkami atmosferycznymi, które nie są ekstremalne. Zaleca się jej stosowanie wraz z tradycyjną odzieżą roboczą, poprzez noszenie jako warstwy wierzchniej. Zewnętrzna warstwa miękkiego PCV wykazuje się znacznymi

właściwościami termoplastycznymi, dlatego też nie powinna być narażana na długotrwałe działanie temperatur powyżej +50°C oraz/lub poniżej 0°C.

Przechowywanie i konserwacja: Odzież winna być przechowywana w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy chronić ją przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, które może mieć negatywny wpływ jej właściwości oraz okres użytkowania. Przy odpowiednich warunkach magazynowania odzież można przechowywać przez co najmniej 3 lata od daty produkcji. Po użyciu odzież należy wyczyścić, gdyż pozostałości piasku, materiałów budowlanych, etc. mogą prowadzić do jej uszkodzeń mechanicznych.

Prac ręcznie w wodzie o temperaturze 30°C przy użyciu delikatnych detergentów. Po praniu pozostawić do swobodnego wyschnięcia.

Nie prasować

Nie suszyć w suszarkach mechanicznych

Nie wybielać

Nie czyścić chemicznie

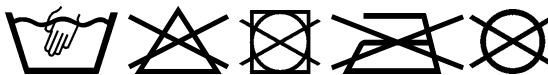
Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) Îmbrăcămintele și sorturi din material PVC/polierster/PVC

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din PVC moale. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse la murdărire. Se vor folosi ca îmbrăcămintele peste îmbrăcămintea curentă de lucru. PVC-ul care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nici la șederea în îngheț. Utilizarea îmbrăcămintei și al plasticul este necesar să se adapteze acestor condiții.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le la întuneric și loc uscat la temperaturi între + 5° până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 3 ani de la data fabricației. După utilizare mențineți această îmbrăcămintă în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fără limită apa curată sau soluții diluate de agenți de înmuiere, soluții de săpun, etc. Îmbrăcămintă nu este voie să fie înălbăită, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

(SK) Odevy z materiálu PVC/polyester/PVC.

Popis: Ochranný plášť s kapucňou CETUS, ochranný dvojdielny oblek s kapucňou LYRA, zapínanie na autogombíky. Dodávané v 2 farebných prevedeniach vo veľkostiach L – XXXL. Materiál: PVC / Polyester / PVC

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vonkajšia vodenepriepustná vrstva odevu z PVC (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Návod na skladovanie a údržbu: Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 3 roky od dátumu výroby. Po použití udržiavajte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčikom. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v sušičke, žehliť a chemicky čistiť.



Splnomocnenec pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec